

Disc 1

19 Piano accompaniment

20 Pronunciation guide

Minnelied

Love-song

D. 429

Ludwig Christoph Heinrich Hölty
(1748–76)

English words by
Elizabeth Eva Leach

Franz Schubert
(1797–1828)

ed. Michael Pilkington

Mässig, lieblich [$\text{♩} = c.60$]

1. Hol - der klingt der Vo - gel-sang, wenn die En - gel - rei - ne,
Bird - song makes the woods re-sound, When with pure steps gra - cing,
2. Oh - ne sie__ ist al - les tot, welk sind Blüt' und Kräu - ter;
Lack - ing her__ the world is drear, Blossoms seem so wilt - ed,

5

die mein Jüng - lings - herz be-zwang wan - delt durch die Hai - ne.
Treads my an - gel on the ground, Sets my young heart ra - cing.
und kein Früh - lings - a - bend-rot dünkt mir schön und hei - ter.
Dawn would ne - ver seem so dear, Lack - ing her__ to gild it.

9

Rö - ter blü - hen Täl_ und Au, grü - ner wird der Ra - sen,
All the blooms do red - der seem, Green - er grows the lawn_ there,
 Trau - te, min - nig - li - che Frau, wol - lest nim - mer flie - hen;
Oh, my sweet, my la - dy good, Look to leave me ne - ver;

13

wo mir Blu - men rot und blau ih - re Hän - de la - sen,
Where she picks flow'rs by the stream, By her I am drawn_ there,
 daß mein Herz, gleich die - ser Au, mög' in Won - ne blü - hen,
So my heart like this fair wood, Might bloom hap - py ev - er,

17

wo mir Blu - men rot und blau ih - re Hän - de la - sen.
Where she picks flow'rs by the stream, By her I_ am drawn_ there.
 daß mein Herz, gleich die - ser Au, mög' in Won - ne blü - hen.
So my heart like this fair wood, Might bloom hap - py ev - er!

21